

## PERGAMINHOS DOS CONVENTOS DOMINICANOS

III Série: Elementos de interesse para a História da Arte  
1 — Convento de S. Domingos de Santarém (século XIII)

ANTÓNIO DO ROSÁRIO, O.P. \*

### NOTAS PRÉVIAS

1. Editar a mole dos Pergaminhos dos Conventos Dominicanos em Portugal será tarefa ingente, a pedir o trabalho de equipa, com meios técnicos e financeiros, que ainda não temos nem se pode prever quando se alcançarão. Pensou-se ir fazendo o possível.

2. Pensou-se, pois numa edição seriada:

I Série: *Elementos de interesse para o Estudo Geral Português.*

II Série: *Juízes, Ouvidores, Tabeliães.*

III Série: *Elementos de interesse para a História da Arte.*

IV Série: *Pessoal e dados da Vida Conventual.*

V Série: *Bens e Benfeitores.*

Índices / Glossário.

---

\* Academia Portuguesa da História.

3. Cada Série subdivide-se em volumes ou fascículos, ora englobando séculos e conventos, ora subdividindo-os, consoante o volume de documentos.

4. De cada Pergaminho edita-se o que diz respeito à Série, numerando as linhas e publicando sempre o documento com indicação de princípio, meio e fim; isto é: data, local e natureza do documento.

5. Assim se editou o n.º 1 da I Série, em 1972. De lá até agora outros trabalhos (ou distrações) impediram a continuidade. Entretanto, quanta coisa mudou a respeito disto de fazer história, nomeadamente com os meios poderosos da electrónica?! Valerá a pena continuar? Sim. Dada a natureza dos textos serem muitos em Latim, toda a ajuda a os aproveitar será muito válida.

6. Aqui procurar-se-á dar documento. O seu estudo completar-se-á no fim com os índices e glossário. Então estará ao alcance da mão o manancial imenso da imensidão de bem mais de três mil Pergaminhos.

7. Seguiram-se algumas NORMAS:

As linhas do doc. numeram-se por número e traço inclinado: <sup>17</sup>/.

As abreviaturas foram desdobradas, mas procurou-se respeitar a ortografia original.

A nasalização foi representada por m ou n.

Na pontuação manteve-se a maior sobriedade.

A classificação do documento, em alguns casos, talvez pouco uniforme, procurou fazer-se pelo mesmo documento.

... (três pontos reticentes) indicam texto não transcrito.

(...) (três pontos reticentes entre parêntesis) indicam texto não legível.

[ ] (colchetes) indicam texto reconstituído ou referido.

## 8. Usaram-se algumas SIGLAS:

ANTT	Arquivo Nacional da Torre do Tombo
C.	capítulo
CR.	Corporações Religiosas
doc.	documento
DEP	Rosário, A. do, <i>Dominicanos em Portugal</i>
Ed.	Edição
L.	Livro
Ltr	Rosário, A. do, <i>Letrados Dominicanos em Portugal</i>
M.	Maço
n.	Número
P.	Parte
PergCD	Rosário, A. do, <i>Pergaminhos dos Conventos Dominicanos</i>
S.	Série; São
s.d.	Sem data
SDS	S. Domingos de Santarém
s.m.	Sem mês

## 1

1236 (E. 1263), Outubro 17, Santarém: VENDA

sumário: *Urbanização / Alfange / Moncam / Alpearça / Tejo / Confinantes.*

... Hec est Karta uenditionis et perpetue firmitudinis quam iussimus fieri Ego Dominicus Nicholay et uxor mea Ausenda<sup>1</sup> / Menendi vobis Menendo Suerij filio Suerij Gonçaluj de Alfanxi d'una nostra hereditate d' quatuor hastilibus minus quarta quam habemus<sup>2</sup> / in termino Sanctarene ubi dicitur Moncam. Cujus isti sunt terminj: Jn Oriente, Alpearza. Jn Occidente, Tagus. Jn Affrico, Fratres Vclenses.<sup>3</sup> / Jn Aquilone, domna Gontina et Johannes Nicholay filius ejus. Vendimus uobis ...<sup>4</sup> / ... Facta Karta. XVII.<sup>a</sup> die Octobris<sup>9</sup> / Era M.<sup>a</sup> CC.<sup>a</sup> LX.<sup>a</sup> VIIJ.<sup>a</sup> ...<sup>10</sup> / ...<sup>13</sup> / (Fim).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 1.

## 2

1261, s.m., s.d., Santarém: CARTA do Mestre Geral, OP.

sumário: *Urbanização / Conventos / Castrum.*

... Sciat dilecta fraternitas uestra quod, cum perlectis litteris uestris, quod ad Capitulum nostrum misistis super turbationem miserabilem, que apud Sancatarenam, dicitur inter Frater uestros et questionarijs et <sup>24</sup> / ... Arbitramur ... quod Predicadores supradicti mulieres uiuentes sub habitu Sororum Ordinis eorundem teneantur educere de habitaculis illis, in quibus nunc habitant prope dictos Fratres Minores <sup>25</sup> / ad habitandum in alio loco usque ad festum Natiuitatis Domini proximo uenturum, si commode fieri poterit, alias usque ad terminum quod frater Martinus Menendy arbiter supradictus duxerit assignandum ... <sup>26</sup> / ... Quod in eis [domibus] non fiat collegium nec congregatio mulierum vel hominum religiosorum ad inhabi <sup>28</sup> / tandum. Nec ibi fiat fabrica ferraria nec furnus aliquis nec donentur nec uendantur leprosis aut mulieribus publice infamatis ad inhabitandum, nec fiat ibi torcular ad oliueti oleum faciendum. ... <sup>29</sup> / ... Item. Sententialiter diffinimus quod domos in quibus habitat Eluira Stephani nec in parte nec in toto, ad Predicadores pertineat ullo modo ... <sup>31</sup> / ... Veruntamen ... diffinimus quod post obitum ipsius Eluire Stephani si ad Fratres Minores ipse domus perueniat (?) uel ad ipsos post modum contigerit partire, quod uia corda ponatur in principio muri uel parietis qui respicit stratam publicam qua itur Leyrenam et procedatur usque ultimam parietem domus que est extrasurso <sup>34</sup> / et contiguatur orto iuxta uiam qua itur ad ostium Fratrum Minorum et in medio istius spacj a Fratribus Minoribus eleuetur murus extrasurso ad altitudinem duarum brachiarum et extendetur usque ad fines loci dicte Elvire Stephani uersus propinquora habitacula inclusarum uel fiat ibi domus aliqua extrasurso pro uoluntate Fratrum Minorum ad altitudinem predicti muri. Cuius domus principium a parte australi inci <sup>35</sup> / piat et uersus setentrionem (...)tur. Et si domus tanta non fuerit quod occupet uel attingat totaliter fines loci, residuum spacj remanentis supleatur per eleuationem alicuius muri ibi eleuati secundum altitudinem supradictam. Et de iam dicto seppe loco et

ultra murum eleuandum uel domum et cetera ordinent Fratres Minores secundum quod eis videbitur expedire: construendo ibi domum uel destruendo iam<sup>36</sup> / constructas uel alia quaecunque expedire uiderint faciendo, ita dumtaxat quod memoratus murus in medio eleuatus uel domus nullatenus destruat. ...<sup>37</sup> / ... diffinimus quod apud Sanctarenam singulis dominicis Fratres Predicatores et Minores predicent alternando uices, ita uidelicet quod quando Predicatores mane predicauerint in predictis diebus dominicis, Fratres Minores predicent post prandium illa die. Et quando Fratres Minores mane predicauerint a Fratribus Predicatoribus post<sup>38</sup> / similiter predicetur. Et sic nec loci propinquitate nec tempore nostros uersari, inquiressemus a Fratribus causam huiusmodiurbationis, et responsum est ex parte Fratrum Sanctarene, quod ipsi se reputabant grauatos a Fratribus uestris ex hoc quod, iuxta locum<sup>19</sup> / suum, collocauerunt domum suam, et, etiam, quia, in intermedio inter ipsos et Castrum; et plus grauabantur ex hoc, quod, adhuc, nitebantur locum suum plus uersus eos dilatare ...<sup>20</sup> / ...<sup>62</sup> / (Fim).

ANTT. CR. *S. Domingos de Santarém*, M. 1, n. 2.

Ed.: In *Colóquio Antoniano* (Lisboa 1982); ed. parcial: In *PergCD*, I Série, doc. 1, linhas 3 e 4.

### 3

1262 (E. 1263), Agosto 15, Santarém: QUESTÃO SOB ARBITRAGEM.

sumário: *Urbanização / Conventos / Emparedadas / Irmãs Dominicanas.*

... quod, cum inter Guardianum Fratrum Minorum Sanctarene et Ministrum et Fratres Sanctam Trinitatem commorantes ibidem, ex una parte,<sup>3</sup> / ac Priorem et Conuentum Fratrum Praedicatorum Sanctarene et mulieres portantes habitum Ordinis eorundem, quondam inclusas iuxta predictos fratres Trinitatem habitantes, eiusdem loci, ex altera ...<sup>4</sup> / ...<sup>62</sup> / (Fim).

ANTT. CR. *S. Domingos de Santarém*, M. 1, n. 2.

Ed.: In *Colóquio Antoniano* (Lisboa 1982); ed. parcial: In *PergCD*, I Série, doc. 1, linhas 3 e 4.

1261, Novembro 17, Santarém: ARBITRAGEM entre PREGADORES  
E MENORES.

sumário: *Ecologia / Urbanização / Templos / Conventos / 'Habitaculis' de Emparedadas / Leprosos / Mulheres de má fama / Fábrica de Ferraria / Lagar de Azeite / Casas litigadas / Estrada de Leiria / Muros de vedação / Pregações alternadas / Evitar 'confusão de vozes' dos pregadores.*

... tres fratres nominati et electi in arbitros uel arbitratores a partibus memoratis, auditis et intellectis plenius questionibus et questionarijs et <sup>24</sup> / ... rationibus hinc modo propositis, et habito, super eis, diligentem tractatum, et consilio discretorum non suspectorum partibus requisito, arbitramur, laudamus, et sententialiter diffinimus et uolumus, quod ualeat, eo modo quo plus ualere potest, quod Predicadores supradicti, mulieres uiuentes sub habitu Sororum Ordinis eorundem, teneantur educere de habitaculis illis, in quibus nunc habitant, prope dictos fratres Minores, <sup>25</sup> / ad habitandum in alio loco, usque ad festum Natiuitatis Domini proximo uenturum, si comode fieri poterit, alias usque ad terminum, quod frater Martinus Menendj, arbiter supradictus, duxerit assignandum, et volumus et mandamus, quod ad dictum terminum predictae mulieres recedere de predictis habitaculis, firmiter teneantur, ita tamen quod, de ipsis iam dictis mulieribus, si uoluerint, possint in dictis <sup>26</sup> / remanere habitaculis usque ultime, absque, tamen, habitu Sororum Ordinis Predicatorum, conditionibus hiis adiectis, uidelicet, quod nullam possint recipere in sociam pro reclusa, nec possint disponere quod, post mortem, loco defuncte, aliqua recludatur. Et ad hec supradictae mulieres firmiter teneantur. ... <sup>27</sup> / ... et, etiam, remanentium de numero dictarum, ultime, sint libere et immunes ab omni inquietatione, vexatione et molestia facta, et quam fieri posset per litteras aliquas inpetratas, uel, etiam, in posterum impetrandas pro ipsis fratribus contra eas. Libere, inquam, et immunes, exceptis dictis conditionibus et dicendis, hijs uidelicet: Quod, in eis, non fiat collegium nec congregatio mulierum uel hominum religiosorum ad inhabi <sup>28</sup> / tandum. Nec ibi fiat fabrica ferraria, nec furnus aliquis, nec donentur, nec uendantur uel locantur leprosis aut mulieribus publice infamatis ad inhabitandum, nec fiat ibi torcular ad

oliueti cleum faciendum ...<sup>29</sup> / ... quod domus, in quibus modo habitat Eluira Stephani, nec in parte nec in toto, ad Predicatores pertineat ullo modo, mandantes firmiter quod, de cetero, ipsi<sup>33</sup> / Fratres Minores super eas nullatenus inquietentur. Veruntamen, pro gratia et bono pacis firmiter, mandamus et sententialiter diffinimus, quod, post obitum ipsius Eluire Stephani, si ad Fratres Minores ipse domus perueniat (?), uel ad ipsos post modum contigerit partire, quod una corda ponatur in principioo muri uel *parietis*, qui respicit stratam publicam, qua itur Leyrenam, et procedatur usque ultimam parietem domus, que est extrasurso,<sup>34</sup> / et contiguatur orto, iuxta uiam, qua itur ad ostium Fratrum Minorum, et, in medio istius spacij, a Fratribus Minoribus eleuetur murrus extrasurso ad altituinem duorum brachiarum, et extendetur usque ad fines loci dicte Eluire Stephani uersus propinquora habitacula inclusarum, uel fiat ibi domus aliqua extrasurso, pro uoluntate Fratrum Minorum, ad altitudinem predicti muri. Cuius domus principium a parte australi inci<sup>35</sup> / piat et uersus septentrionem (...) tur. Et si domus tanta non fuerit quod occupet uel attingat totaliter fines loci, residuum specij remanentis supleatur per eleuationem alicuius muri, ibi eleuati, secundum altitudinem supradictam. Et de iam dicto seppe loco et ultra murum eleuandum uel domum et cetera, ordinent Fratres Minores secundum quod eis uidebitur expedire, construendo ibi domus uel destruendo iam<sup>36</sup> / constructas uel alia quacunque exordire uiderint faciendo, ita dumtaxat quod memoratus murus in medio eleuatus, uel domus, nullatenus destruatur.

¶ Item. Volentes extirpare funditus et radicitus omnium questionum hinc modo nobis propositarum, originem et radicem, et cauere non, in posterum, questionum consilium occasio oriatur, habito prius longo et diligenti tractatu et consilio discretorum non suspectorum,<sup>37</sup> / partibus requisito, arbitramur, laudamus, mandamus et sententialiter diffinimus, quod, apud Sanctarenam, singulis dominicis, Fratres Predicatores et Minores predicent alternando uices, ita, uidelicet, quod, quando Predicatores mane predicauerint, in predictis diebus domincis, Fratres Minores predicent post prandium illa die. Et quando Fratres Minores mane predicauerint, a Fratribus Predicatoribus post<sup>38</sup> / similiter predicetur. Et, sic, nec loci propinquitate nec temporis idemptitate fiet dillectis nostris Fratribus Predicatoribus preiudicium uel



grauamen. Super istis enim duobus et de istis a nobis se grauari specialiter et maxime asserebant, dicentes quod impeditur eorum predicatio dupplici ratione, scilicet, ratione loci et ratione temporis simul et loci. Ratione loci quia locus predicationis Fratrum Minorum propinquior est uille quam locus in quo a predictis Predicatoribus predicatur.<sup>39</sup> / Ratione loci et simul temporis, quia eadem hora qua Predicatores predicant in ipsis diebus dominicis, predicant similiter et Minores. Et quia propinquus est locus predicationis et idem tempus contingit quod voces predicantium confundantur et predicans apud Predicatores turbatur et intellegendo (?) in auditoribus impeditur. ...<sup>40</sup> / ... ita duximus ordinandum Fratres Predicatores predicent usque ad annum in<sup>46</sup> / Ecclesijs sancti Nicholay, sancte Marie de Maruilla, Sancti Stephanj, Sancti Bartholomej, sancti Johannis de Alfanz, sancti Petri, in Templo, in sancta Maria Magdalena. Fratres uero Minores predicent in ecclesia Sancti Saluatoris, sancti Johannis de Hospitalj, sancti Martinj, sancte Marie de Alcazoba,<sup>47</sup> / sancti Jacobj, sancte Herene, sancte Crucis, sancti Mathej, sancti Dominicj de Montiraz, sancte Trinitatis, sancti Johannis Leprosorum. In sequenti uero anno predicent Fratres Minores in ecclesijs in quibus Predicatores ...<sup>48</sup> / annis singulis alternatim ...<sup>49</sup> / ... Acta sunt hec apud Sanctarenam, in Capitulo Fratrum Minorum ...<sup>59</sup> / ... XV.º Kalendas Decembris. Anno Domini m.º CC.º LX.º primo<sup>61</sup> / ...<sup>62</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 2.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 1, linhas 1-8, 14-26, 58-62.

In *Colóquio Antoniano* (Lisboa 1982).

## 5

1264 (E. 1302), Junho 2, Santarém: VENDA.

sumário: *Urbanização / Confirmantes / Paróquia de Santo Estêvão / Via Pública.*

... karta uendicionis ... ego Costancia Martini vobis<sup>1</sup> / Alfonso Martini et vxori uestre Marine Petri de medietate unius domus quam habeo in parrochia<sup>2</sup> / sancti Stephanj Sanctarenensis. Cujus isti sunt terminj: In oriente uia publica. In occidente Petrus<sup>3</sup> /



Uacuu et Maria Almalia. Jn aquilone Dominicus Petri. Jn Africo uos compratores ...<sup>4</sup> / Facta karta<sup>10</sup> /. II.º die Junij. Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> secunda. ...<sup>11</sup> / ...<sup>16</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 3.

## 6

1271 (E. 1309), Abril 26, Santarém: QUESTÃO.

sumário: *Casa / Urbanização / Confinantes / Via Pública.*

... cum questio uerteretur inter nos Menendum Guede<sup>1</sup> / et Egidium Guede filius domnj Guede ex una parte et Ffratres Predicadores sanctarenenses ex altera super quadam domo que<sup>2</sup> / domus fuit dicti Guede patris nostri. Cujus domus isti sunt terminj: Jn oriente Dominica de Leza. Jn<sup>3</sup> / Affrico et jn ocidente uia publica. Jn Aquilone Ausenda Stephany ...<sup>4</sup> / ... ad tales compositiones deuenimus ...<sup>5</sup> / ... renunciamus omnj iurj ... demande ...<sup>6</sup> / ... et concedimus quod dicti ffratres predicatorum habeant liberam et plenariam potestatem de<sup>7</sup> / iam dicta domo ...<sup>8</sup> / ... quod fuit factum. VJ.º Kalendas Maj E.<sup>a</sup> 10 / M.<sup>a</sup> CC.<sup>a</sup> IX.<sup>a</sup> ...<sup>11</sup> / ...<sup>17</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 10.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 1, linhas 1-5, 10-17.

## 7

1275 (E. 1313), Dezembro 28, Santarém: DOAÇÃO.

sumário: *Urbanização / Convento / Leprosos / Rua / Confirmantes / Termo de Santarém.*

... kartam inspecturj quod ego frater Martinus Iohannis de Ordine Ffratrum Predicatorum ...<sup>3</sup> / ... do et concedo monasterio Ffratrum Predicatorum Sanctarene quod oliuetum quod fuit parentum meorum<sup>5</sup> / quod oliuetum est in termino Sanctarene, inter monasterium et Leprosos. Cujus totjus oliuetj isti<sup>6</sup> / sunt terminj: In oriente Leprosi, in occidente Fratres Predicadores uel Sancta

Maria de Monte, in aquilone<sup>7</sup> / et Affrico via publica. ...<sup>8</sup> / ... facta XX.<sup>a</sup> VIIJ, die Decembris, era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XIII.<sup>a</sup> ...<sup>23</sup> / ...<sup>28</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 5.

## 8

1276 (E. 1314), Abril 27, Santarém: DOAÇÃO.

sumário: *Urbanização / Rego de Manços / Lâmpada / Termo de Santarém.*

... ego frater Mar<sup>7</sup> / tinus Iohannis dictus de Amica de Ordine Predicatorum ...<sup>8</sup> / ... do et concedo Dominico Martini criantulo meo unam vineam cum suo oliveto quam<sup>11</sup> / michi accidit ex parte patris mei Iohannis Petri de Amica que vinea est in termino Sanctarene<sup>12</sup> / ubi dicitur Rego de Manços. Do eciam et concedo dicto Dominico Martini criantulo meo di<sup>13</sup> / ctam vineam cum suo oliveto ...<sup>14</sup> / ... tali videlicet condicione et pacto quod<sup>15</sup> / dictus Martinus Martini ascendat unam lampadam pro animabus parentum meorum: que est prope Altare sancti Dominici de nocte tantum et omnes sucessores sui eam ascendant<sup>17</sup> / in secula seculorum ...<sup>18</sup> / ... Actum<sup>32</sup> / Sanctarene fuit hoc, XXVIJ.<sup>a</sup> die Aprilis. Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XVIIIJ.<sup>a</sup> ...<sup>33</sup> / ...<sup>35</sup> / (Finis de treslado).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 2, n. 16; M. 3, n. 26.

## 9

1277 (E. 1315), Abril 1, Santarém: DOAÇÃO.

sumário: *Urbanização / Casas / 'Fratrissis'.*

... nouerint ... quod ego frater Martinus<sup>1</sup> / Pelagij, Prior Fratrum Predicatorum Sanctarene et Conuentus ejusdem locj ...<sup>2</sup> / damus uobis Marie Uinentij et Eluire Gunsaluj fratrissis quasdam domos que fuerunt<sup>3</sup> / Maioris Alfonsi iam defuncte, matris quondam fratris Gunsaluj dicti de Calçada. Que domos sunt iuxta<sup>4</sup> / Sanctarenam prope Sanctam Trinitatem foris uillam. ...<sup>5</sup> / ... sed per uos debetis eas morari toto tempore uestrarum ambarum sine contenda

eciam <sup>10</sup> / et in pace ... <sup>11</sup> / ... Actum <sup>16</sup> / Sanctarene, Kalendas Aprilis.  
Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XV.<sup>a</sup> ... <sup>17</sup> / ... <sup>19</sup> / ABCDEFGHI <sup>20</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 7.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 4, linhas 1-4, 16-20.

# 10

1280 (E. 1318), Maio 18, Santarém: TESTAMENTO.

sumário: *Urbanização / Casas / Emparedados / Lâmpadas / Alfaias / Velas / Porta Altamarma / Albergarias / Vestes / Roupas de cama / Forno / 'Cupe et tinee'.*

... ego donna Lucia ... <sup>1</sup> / ... meum facio <sup>3</sup> / et ordino testamen-  
tum. In primis apud Monasterium Fratrum Predicatorum Sancta-  
rene meam eligo sepulturam ... Item ecclesiae sancti Bartholomaej  
de Alfanci XX morabitos ... <sup>4</sup> / ... clericis sancti Johannis et sancti  
Petri de Alfanci ... quattuor morabitos, si cum corpore meo uene-  
rint et sepulture (...) <sup>7</sup> / (...) ... Item sancto Johanni Hospitaliorum  
Sanctarene X morabitos ... <sup>9</sup> / ... Domnabus beati Dominici IJ mor-  
abitos. ... <sup>10</sup> / ... Item omnibus inclusis <sup>11</sup> / de villa Sanctarene IJ  
morabitos. ... <sup>12</sup> / ... Item hospitali Puerorum IIIJ morabitos.  
Item operi sancti Vincentii vlixbonensis IIIJ morabitos. Item  
Hospitali <sup>14</sup> / Crucis IJ morabitos. Item hospitali Sancti Spiritus  
de Alfanci IJ morabitos. Item <sup>15</sup> / Albergarie Petri Scuro et de  
Guyano cuilibet IJ morabitos. Item Albergarie de Cogonbraro (?)  
IJ morabitos. <sup>16</sup> / Item Hospitali sancti Spiritus panis et aqua IJ  
morabitos. Item de Palmyros IJ morabitos. Item Al <sup>17</sup> / bergarie  
de Capatariis de Sisirico IJ morabitos. ... <sup>18</sup> / ... Item ecclesie sancti  
Bartholomei furnum meum ... <sup>29</sup> / ... Item mando unum lectum cum  
una culcitra et cum una almoçelha et cum duabus pulvinaribus et  
cum duabus li <sup>31</sup> / neamibus pro ad infirmorum Fratrum Predica-  
torum Sanctarene. Item mando quod ematur una arrova de cera  
pro candellis <sup>32</sup> / pro ad sepulturam meam. Item pro ad Sabbatum  
meum et XXX morabitos pro piscibus et pro vino. Item pro <sup>33</sup> /  
oblacione unius anni unum modium de tritico et V.<sup>o</sup> morabitos.  
Item conuentuj Alcobatie XXX morabitos ... <sup>34</sup> / ... Item mando  
Marie Menendi olivetum meum de Figueiredo <sup>35</sup> / ... ita tamen quod  
de oleo dicti oliveti ipsa teneatur in ecclesia sancti Bartholomei de  
nocte <sup>36</sup> / illuminare unam lampadam quandiu vixerit. Post mortem  
vero Marie Menendi dictum olivetum ad dictam ecclesiam <sup>37</sup> / devol-

vatur ad hoc ut Prior et Clerici eiusdem ecclesiae teneantur omni tempore ad minus de nocte illuminare unam<sup>38</sup> / lampadam in ecclesia supradicta quod si non fecerit, Prior Fratrum Predicatorum qui pro tempore fuerit libere et sine conditione aliqua<sup>39</sup> / dictum olivum per se seu per alium vendat ...<sup>40</sup> / ... Item mando consobrinitis meis ... et cupam meam et tinea que invente fuerint in domo mea et<sup>41</sup> / meum quinonem de domibus que fuerunt matris mee ...<sup>42</sup> / ... Item mando illud olivum quod est ultra Fratres Minores ad illuminandum lampam<sup>43</sup> / beati Vincentii. ...<sup>44</sup> / ... Facto testamento XVIII.<sup>a</sup> die Madii. Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XVIII.<sup>a</sup> ...<sup>45</sup> / ...<sup>46</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 9.

## 11

1284, Junho 19, Lisboa: SENTENÇA.

sumário: *Urbanização / Alcaçova.*

... Di<sup>4</sup> / onisius Dei gratia Rex Portugalie et Algarbii. Vobis Aluazilibus de Sanctarena salutem. Sciatis quod<sup>5</sup> / Suerius Gometii dictus Colmearius dixit michi, pro se et pro uxore sua et pro Rodrico Gometii et uxore sua<sup>6</sup> / quod super contenda que erat inter eos et Priorem et Conventus Monasterii sancti Dominici Fratrum Predicatorum de<sup>7</sup> / ipsa villa, super uno herdamento quod est prope monasterium predictum et Alcacevam de ipsa villa, elegerunt<sup>8</sup> / pro suis iudicibus ...<sup>9</sup> / ... Datum Vlixbone, XIX de Junii ... Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXII.<sup>a</sup> ...<sup>10</sup> / ...<sup>11</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 11.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 6, linhas 4-12, 19; e n. 7, linhas 1-12, 25-26.

## 12

1287, Capítulo Geral O.P., Bordéus, França: CARTA.

sumário: *Urbanização / Mosteiro das Donas / Porta de Manços / Ermida de Santa Maria Madalena.*

... Nos frater Munio, Magister Ordinis Fratrum Predicatorum licet indignus, et Priores Provinciales ...<sup>48</sup> / ... Diffinitores Capituli

Generalis anno Domini millesimo CC.<sup>o</sup> LXXXVIIJ.<sup>o</sup> apud Burdegalam celebrati illud quod ad reli<sup>50</sup> / gionis augmentum et animarum profectum circa sorores nostras monasterii quod est extra muros ville Sanctanensis, diocesis Ulixbonensis, ad Portam de Manços<sup>51</sup> / prope hermitagium sancte Marie Magdalene situatum per unum generale Capitulum inchoatum extit et postmodum per aliud generale Capitulum<sup>52</sup> / approbatum ut videlicet sub cura nostri recipietur Ordinis et incorporatum eidem nunc auctoritate duximus presentium confirmandum.<sup>53</sup> / ...<sup>85</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 13.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 12, linhas 1-6, 72-77.

### 13

1287 (E. 1325), Dezembro 14: CARTA PATENTE.

sumário: *Urbanização / Mosteiro das Donas / Culto / Concelho.*

... Nouerint vniuersi presentis scrip<sup>40</sup> / ti seriem inspecturi quod nos Pretor, Alvaziles ac Concilium Santarenense pro salute animarum nostrarum et ad servitium Dei et honorem nichilominus nostre<sup>41</sup> / ville nec non et ad cultum divinum specialiter ampliandum rogamus reuerendum ac religiosum uirum domnum fratrem Munionem Ma<sup>42</sup> / gistrum Ordinis Fratrum Predicatorum uel Priorem Provincialem Hyspanie qui fuerit pro tempore quod mittat nobis sorores sui Ordinis quas rogamus et<sup>43</sup> / uocamus ad habitandum in villa nostra et ad monasterium construendum ibidem, ad quod quidem construendum suffragante diuina potencia pro<sup>44</sup> / ponimus dare operam efficacem. In cuius rei ... Datum Sanctarene<sup>45</sup> / XIX kalendas Januarii. Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXV.<sup>a</sup> ...<sup>85</sup> / (Finis)

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 13.

Edição: In Sousa, L., *História de S. Domingos*, I P., L. V, C. 23.

(Ed. 1866, II, p. 165).

## 14

1288 (E. 1326), Maio 19, Santarém: VENDA.

sumário: *Urbanização / Manços / Confinantes / Termo de Santarém.*

... Hec est carta vendicionis et perpetue firmitudinis qua iussimus fieri ego Abraam San<sup>1</sup> / grino et ego domna Maior uxor ejus, vobis Stephano Johannis et uxori uestre Marie Pelagij, de una nostra vinea cum<sup>2</sup> / suo oliueto quam habemus in termino Sanctarene in loco qui dicitur Manços. Cujus sunt termini: In Oriente via publica.<sup>3</sup> / In Occidente et Aquilone Johannes Durandj et filius Durandj Louvado. In Affrico Martinus Martini Papinas ...<sup>4</sup> / ... ffecta Carta XIX die Maij Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXVJ.<sup>a</sup> ...<sup>11</sup> / ...<sup>15</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 12.

## 15

1289 (E. 1327), Setembro 23, Santarém: DOAÇÃO.

sumário: *Urbanização / Forno / Casa / Estábulos / Estrada pública / Trindade / Campo.*

... ego Doneryo (?) recongnosco et confiteor, quod re<sup>1</sup> / cepi de fratre Gunsalvo Honorici Priore Fratrum Predicatorum Santarene unum campum<sup>2</sup> / qui iacet prope stratam publicam de Tinitate qui campus spectat ad predictum monas<sup>3</sup> / terium predictorum Fratrum Predicatorum in quo campo ego feci iam domum et debeo tenere<sup>4</sup> / et possidere dictum domum per me uel per aliam personam toto tempore uite mee ita tamen<sup>5</sup> / quod non debeo ibi facere furnum nec stabularia nec aliud unde dictum monaste<sup>6</sup> / rium recipiat tedium. Et mando et concedo et volo quod post mortem meam dicta domus<sup>7</sup> / cum meliorationibus quas ibi fecere remaneant predicto monasterio libere in pace. Actum<sup>8</sup> / Sanctarene XVIIJ die Septembris Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXIIJ.<sup>a</sup> ...<sup>9</sup> / ...<sup>13</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 14.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 1, 8, linhas 1-13.



## 16

1294 (E. 1332), Março 28, Santarém: TESTAMENTO.

sumário: *Urbanização / Lâmpada / Alcáçova Velha / Manços Pequeno / S. Martinho de Alpiarça / 'Beatissimi fratris Egidij'.*

... ego Katarina Iohannis filia quondam Iohannis<sup>1</sup> / Iohannis dicti Palmeyro et Marie Pelagij de parrochia sancti Martini de Alpiarza. ...<sup>2</sup> / ...<sup>5</sup> / do et concedo ponere unam lampadam in monasterio Fratrum Predicatorum Sanctarene<sup>6</sup> / in Altare Sancti Jacobj et prefatj et beatissimi fratris Egidij que ardet semper pro animabus<sup>7</sup> / predictorum et beatissimi fratris Egidij in Altare supra dicto. Et ipsa lampada habeat tres<sup>8</sup> / alqueires de oleo olivarum quolibet anno, per quodam meum oliuetum quod habeo in termino Sanctarene<sup>9</sup> / in loco qui dicitur Manços o Pequeno. Quod oliuetum dividit cum Maria Martini mulier<sup>10</sup> / Petri Iohannis quondam fratris mei. ...<sup>11</sup> / . Et si forte<sup>13</sup> / prefatj filij mei noluerint facere omnia et singula que superius sunt notata<sup>14</sup> / uolo et mando quod Fratres Predicatores Monasterii Sanctarene habeant et accipient dictum<sup>15</sup> / oliuetum sine ulla alia questione et revoluzione libere et in pace. Et faciant omnimode<sup>16</sup> / ardere dictam lampadam in secula seculorum ut superius est narratum ...<sup>17</sup> / ... Facto instrumento XXVIIJ.<sup>a</sup> die Marcii.<sup>21</sup> / Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXIJ.<sup>a</sup> Presentibus ...<sup>22</sup> / ... Vincentio<sup>23</sup> / Gunsalvi presbitero et capellano Sancte Marie Magdalene de Alcace<sup>24</sup> / va Veteri ...<sup>25</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 15.

## 17

1295 (E. 1333), Agosto 17, Santarém: TESTAMENTO.

sumário: *Igrejas / Sepulturas / Obras.*

... ego Fernandus Dade ...<sup>11</sup> / facio ordino testamentum meum in hunc modum. Primo accipio pro tercia de meo habere, quatuor mille libras. Et mando cum meo coropre Fratrum (sic) Pre<sup>12</sup> / dicatoribus Sancti Dominici sanctarenensis .X. libras. Item operi sancte<sup>17</sup> / Herene .V. libras. Item operi sancti Antonii .IIJ. libras. ...<sup>18</sup> / ... et mando et conce<sup>21</sup> / do quod soluto isto meo testamento illud quod residuum fuerit de toto meo habere quod habeat totum domna

Maior Stephani mea mulier, si se non <sup>22</sup> / casaverit et deyte se illa ubi ego, meo dicto, in domum Fratrum Predicatorum Sancti Domini ... <sup>23</sup> / ... Actum <sup>29</sup> / fuyt hoc Sanctarene, XVIIJ das Augusti Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXXIIJ.<sup>a</sup> ... <sup>30</sup> / ... <sup>35</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 9, treslado.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 1, 29, linhas 1-5.

## 18

1297 (E. 1335), Março 18, Santarém: TESTAMENTO.

sumário: *Urbanização / Templos / Alfaias / Emparedados / Tecidos / Liteiras / Albergarias / Vestes / Hospitais / Pontes / S. Estação / Jocalia.*

... ego Maria Petri mulier quondam Stephani Martini ... <sup>1</sup> / ... ordinino testamentum meum. ... mando meum corpus sepeliri in domo Fratrum Predicatorum Sanctarene <sup>3</sup> / cum Dominico Petri fratre meo. ... Item eidem ecclesie (Marvilla) .XXX. <sup>4</sup> / libras ad unum vestimentum. Item eidem ecclesie (Sancti Saluatoris de Elvis) pro ad vestimentum .XXX. libras. ... <sup>5</sup> / ... Item eidem ecclesie sancte Marie ad unum calicem de argento .XXX. libras. Item ecclesie sancte Marie de foro Elvensi .XV. libras ad unum vesti <sup>6</sup> / mentum. Item mando Sancte Marie de Opimão (?) Elvensi ad vestimentum .X. libras. Item Albergarie Sancte Marie Magdalene de Elbis ad liteiram .V. libras. Item ad vestimentum ecclesie <sup>7</sup> / Sancti Johannis de Elbis .II. libras. Item ecclesie Sancti Petri de Elvis ad opus .V. libras. Item ecclesie Sancti Vincentii de Elvis ad vestimentum .V. libras. Item operi Sancti Jacobi de Elvis .IIJ. libras. <sup>8</sup> / Item operi Sancti Laurentii de Elvis .V. libras. Item mando Albergarie Sancti Spiritus de Elvis .X. morabitos ad liteiram. Item Albergarie de Rupeamatoris Elvensis ad liteiram .IIJ. libras. Item <sup>9</sup> / Albergarie Sancti Petri de Elbis ad liteiram .IIJ. libras. <sup>10</sup> / Item mando operi eiusdem loci .CCC. libras ad faciendum maius caput ecclesie. Et si maius caput consumatum fuerit, ponant eas mei executores in aliis capitibus vel in aliis <sup>11</sup> / rebus que ad ipsam ecclesiam magis iudicaverint expedire. Item pro ad litariam infirmis eiusdem loci .XXX. libras. ... <sup>12</sup> / ... Item eisdem Fratribus (Predicatoribus) ad induendum. LX. libras. Item ad induendum Fratres (Minores) eiusdem loci .XXX. libras. ... <sup>25</sup> / ... Item eisdem (Dominabus Sancti Dominici Sanctarene) ad vestiariam .XXV. libras. Item operi earundem .CC.

libras. ... Item omnibus inclusis Sanctarene tam viris quam mulieribus .XXVJ. <sup>27</sup> / libras et dividantur inter eos equaliter. Item Albergarie Pauperum Sancte Trinitatis .IIIIJ. libras et media ad carnes infirmis. Item Leprosibus Sancta <sup>28</sup> / rene .X. libras ad carnes. Item pauperibus Albergarie de Guyan .IIJ. libras. Item Albergarie Sancte Marie de Palhaes .III. libras. Item Albergarie de Rupeamatoris .IIIIJ. libras. Item pauperibus Albergarie <sup>29</sup> / Mercatorum quod est prope domos Petri Martini Caseval .VIIJ. libras. Item aliis Albergaris Sanctarene cuilibet. unam. libram. ... <sup>30</sup> / ... Item Hospitali de Roçasuales .XX. libras. ... <sup>31</sup> / ... Item ad induendum pauperes de burello .C. libras. ... <sup>32</sup> / ... Item Hospitali Puerorum Ulixbone .X. libras. Item Hospitali Peregrinorum eiusdem ville (Ulixbone) .IIJ. libras. ... <sup>34</sup> / ... Item operi Fratrum Minorum ville pacensis .XV. libras. ... <sup>35</sup> / ... Item Margarete .XXX. libras et unum lectum de liteira. ... <sup>43</sup> / ... Item eisdem (Fratribus Predicatoribus Elbore) ad opus .XXX. libras. ... <sup>46</sup> / ... et eisdem (Fratribus Predicatoribus Vimaransibus) ad opus .XXX. libras. ... <sup>47</sup> / ... Fratribus beati Augustini de Penafirme ... .V. libras ad opus ... <sup>51</sup> / ... Item pro pontibus .L. libras. ... <sup>54</sup> / ... Item ad opus Sancti Antonii .X. libras. ... <sup>57</sup> / ... Item pro almarfaga ad induendum illos qui me plangere voluerint. ... <sup>58</sup> / Item .XX. libras pro ymagine facienda Sancti Stacii in altari Hospitalis Sancti Spiritus de extra villam. <sup>59</sup> / ... Item mando pauperibus pro bargal .C. libras. Item ad induendum pauperes de panno de coor .CC. libras. ... <sup>61</sup> / ... Et volo quod predicti Testamentarii mei emant liteiram et ordinent de operibus et calicibus <sup>67</sup> / et de vestimentis que superius lego in toto isto testamento, et sicut ipsi ordinauerint ita fiat et non possit mutari. Et ad istud quod lego in isto scripto seu testamento solvendum acci <sup>68</sup> / pio de bonis meis septem milia librarum et quingentas portugalensis monete et decem modios de tritico per mensuram Sanctarene, et omnes meas vestes et omnes meas toucas et omnia mea jocalia sive <sup>69</sup> / donaria et duos lectos de liteira unum quam lego Margarete et alium in quo fuero asportata ad sepeliendum qui remaneat illi loco ubi fuero sepulta. ... <sup>70</sup> / ... Actum fuit hoc Sanctarene, XVIIII.<sup>o</sup> die Marcii, Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXV.<sup>a</sup> ... <sup>87</sup> / ... <sup>88</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M .1, n. 18.

Edição: Rosário, A., in *In memoriam* dedicado ao P. Mário Martins, SJ, pela Academia Portuguesa da História, 1991 (sub prelo); ed. parcelar: in *PergCD*, I Série, n. 11, linhas 1, 50, 52, 54, 78, 80-84.

## 19

1298 (E. 1326), Fevereiro 14, Santarém: RECONHECIMENTO.

sumário: *Urbanização / Extra Muros / Porta de Manços / Ermida de Santa Maria Madalena.*

... nos Maria Menendj dicta de Ansyon Priorissa et nos Maria Geraldj, Catheri<sup>1</sup> / na Petri, Johanna Gunsui, Maria Roderici, Sancha Egee, Tarasia Durandj, Toda Alfonsi, sorores Sancti Dominici Ordinis Predicatorum com<sup>2</sup> / morantes in Monasterio quod est extra muros ville Sanctarenensis, vlixbonensis diocesis, ad Portam de Manços, prope hermitagium sancte Marie Magdale<sup>3</sup> / ne, de nostra spontanea et libera voluntate recognoscimus et confitemur quod territorium in quo monasterium nostrum est situatum seu hedificatum cum toto /<sup>4</sup> circuitu suo fuit emptum in propria pecunia Conventus Fratrum Predicatorum Sanctarene. Et quod nos non possumus illud dare nec donare nec cambiare nec aliquo<sup>5</sup> / modo commutare nec aliquid aliud de eo ordinare, nisi in ipso sub eroum Ordinis obedientia Deo famulari secundum quod ipsi duxerint ordinandum ...<sup>6</sup> / ... Era M.<sup>a</sup> CCC.<sup>a</sup> XXXVI.<sup>a</sup>, IIIJ.<sup>o</sup> Decima die Februarii ...<sup>72</sup> / ...<sup>85</sup> (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 13.

Edição parcelar: In *PergCD*, I Série, n. 12, linhas 1-6, 74-77.

## 20

1298 (E. 1336), Setembro 5, Santarém: POSSE.

sumário: *Reguengo del-Rei da Valada / Capa Rota.*

... perante mjm Saluador Dias público tabelliom<sup>1</sup> / de Sanctarene .. Steuam Gomez tabellion de<sup>2</sup> / Sanctarene de mandado e d outorgamento de dom Joham Simhom meirinho delRej e de<sup>3</sup> / domna Maria sa molher; e en logo e en nome desses entregou a Maria Menendez dita d Ansyon, Prioressa do Moesteiro das Donas da Ordem de Sam Domjngos de<sup>5</sup> / Sanctarene pera esse Moesteiro duas herdades no Reguengo da Valada<sup>6</sup> / ... das quaes herdades hũa e de dez e sete astijs<sup>7</sup> / e a outra de hũu astil. ...<sup>8</sup> / E outrossi

o sobredito Stevom Gomez de manda<sup>9</sup> / do e d outorgamento dos ditos dom Joham Simhom e de domna Maria e en logo e en no<sup>10</sup> / me desses entregou a dita Prioressa pera o dito Moesteiro hũa herdade de<sup>11</sup> / dez astijs a qual os ditos dom Joham Simhom e domna Maria auiam en Valada en logo<sup>12</sup> / que chamam Capa Rota ...<sup>13</sup> / ... fecto foy esta nos ditos logares sexta feera .V. dias de Setembro. Era M.<sup>a</sup> 19 / CCC.<sup>a</sup> XXXVJ.<sup>a</sup> ...<sup>20</sup> / ...<sup>26</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 1, n. 22.

## 21

1300?, s.m., s.d., Santarém: ARRENDAMENTO.

sumário: *Urbanização / Aquém-Rio / Formigal / Lágua Alva / Alpiarça / Confinantes / Ribeira.*

... Eu Alvaro Vasques morador en Sancarene en na Ribeira arrendo a uos Domjngo Anes da Caldeira laurador e morador<sup>1</sup> / en o Fformjgal termo de Sanctarene hũa herdade que Eu ej en no dito logo Fformjgal alem do Ryo que parte dhũa parte com Lourenço Martjns<sup>2</sup> / morador en Lixboa e da outra com Ffrancisco Esteuez e da outra parte entesta em Alpearça. ...<sup>3</sup> / ... testemunhas que presentes fforom Bertolomeu Peres, Affonso Annes e Vasco Doiz<sup>10</sup> / de Lagea Alua ...<sup>11</sup> / ...<sup>12</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 2, n. 1.

## 22

1300 (E. 1338), Janeiro 17, Santarém: DOAÇÃO.

sumário: *Urbanização / Valada / Marvila / Capa Rota / Capela / Missa Cantada / Alfaias / Adega / Confinantes / Cavalariças / Lagar / Adema.*

... Nos Joham Simhom e Maria Gujlherme sa molher cada hũu<sup>1</sup> / de nos per sy e anbros en senbra ...<sup>2</sup> / ... damos donamos<sup>3</sup> / outorgamos logo a vos Prioressa e Convento das Donas da Ordym de Sam Domingos en Santarene ...<sup>4</sup> / a qual auemos no Reguengo de Valada no Termho de Sanctarene, a qual ffoy de Domingos Peres Maça, da qual estes som os termhos: En Ouryente Tejo;<sup>5</sup> / en

Oucyente Ademha; en aguyon netos de Viçente Gonçaluy; en Aurego Dominguas Perez ...<sup>6</sup> / ... outra herdade de dez estys a qual auemos no termho de Sanctarene hu chamam Capa Rota, da qual estes son os termhos: En Ouriente Teyo; en Oucyente Ademha; ne Aguyon Domingos Bertolameu; en Aurego ounyuersayro<sup>8</sup> / d'Alcaceua. En outra parte damos e outorgamos hũa vinham com seu<sup>9</sup> / lagar ...<sup>10</sup> / ... en logo que e dicto Valada. A qual vinham e lagar<sup>11</sup> / e herdamento nos compramos a testamenteiros de Pesteuaes en outro tempo almoxarife de Sanctarene, e de Maria Peres sa molher ...<sup>12</sup> / ... hũa Adega com sas cubas a qual<sup>14</sup> / auemos na villa de Sanctarene na freguesia de Sancta Maria de Marvila, da qual estes som os termhos: En Ouriente Cavalariaçs nossas e Domingos Soarez;<sup>15</sup> / en Ouciente, en Aguyon, en Aurego, Rua Publica. Damos ... com<sup>16</sup> / todos seus dereitos ...<sup>17</sup> / ... renunçamos todolos dereitos ... auemos<sup>21</sup> / ... E poemos vos logo en verdadeira possissom ...<sup>22</sup> / ... E esses frades (Frades Pregadores de Sanctarene) seyam teudos en cada mes depos nossas mortes a cantar huma Missa hofeziada de Requiem na<sup>39</sup> / nossa Capela por nossas almas ...<sup>40</sup> / ...<sup>66</sup> / (Finis).

ANTT. CR. S. Domingos de Santarém, M. 2, n. 8.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n.1 4, linhas 5-7, 70, 85-87.

## 23

1300 (E. 1338), Junho 7, Santarém: TESTAMENTO.

sumário: *Urbanização / Sepulturas / Mosteiro / Burel / Bragal / Emparedados / Vestes / Albergarias / Casa a par do Castelo / Monfalim / Casa do Pereiro / Quintã da Telhada / Missa Cantada / Obras dos Frades / Cálices / Jogral / 'Acymar a Ygreia das Donas'.*

... eu, Steveinha Pires Caseual ...<sup>5</sup> / ... faço<sup>6</sup> / ... meu testamento en esta maneira ... e mando<sup>7</sup> / meu corpo enterrar na sepultura da eygreja que eu fiz aas Donas de sam Domingos de Sanctarene ...<sup>8</sup> / ... que den destos<sup>10</sup> / dinheiros a quantos clérigos veeren a mha sepultura com sobre pilizas ...<sup>11</sup> / ... Item mando pera vestir pobres de Burel e de bragal .L. libras ...<sup>16</sup> / ... Item a totalas emparedadas de Sanctarene<sup>17</sup> / .X. libras. Item aos emparedados de Montiraz .III. libras. Item a Sancto Spiritus .X. libras. Item mando a Sancta Maria de Palhaes .X. libras. Item<sup>18</sup> / a totalas outras Alber-



garias de Sanctarene .X. libras ...<sup>19</sup> / ... Item [aas Meoretas de Lixboa] .X. livras pera obra ...<sup>20</sup> / ... Item aos Frades<sup>21</sup> / de Sant Agostinho de Lixbona ... pera obra .V. libras. ...<sup>22</sup> / ... e mandolhy (a Maria Afonso mha parenta e mha criada) as casas que eu fiz a par do Castelo em que vive essa Maria Afonso e a sa morte dela, fiquem essas casas aaquelas<sup>34</sup> / mulheres que amassarem o pam aos Frades Pregadores de Sanctarene e mandolhy a essa Maria huũ leito de liteira ...<sup>35</sup> / ... Item mando a Martym Pirez meu escudeyro e a sa mulher .XX. libras e o meu herdamento de Monfalym hu chamam o Castelo. Item mando<sup>37</sup> / a Domingas Galega mha criada a casa que eu comprey a par dos Cavaleiros e huũ leito de leteyra.<sup>38</sup> / ... Item a Duran Miguez e a sa<sup>39</sup> / mulher .XX. libras e huũ leyto de leteyra. ...<sup>40</sup> / ... Item mando<sup>48</sup> / a Martym Cathelina .XX. libras e a casa que eu ey no Pereyro a par dele ...<sup>49</sup> / ... Item mando a mha Quintaã de Telhada aas Donas de San Domingos con seus gaados e con todas sas pertenenças asi como a eu tenho e que<sup>58</sup> / elas seiam theudas a teer por mim cada ano dous Capelaes que cantem cada dia por mim pera todo sempre e por todos aqueles que mha leyxaram<sup>59</sup> / ... Item mando aos Frades (Pregadores) de Guy-maraens ... .X. libras pera a obra.<sup>67</sup> / Item aos Frades Preegadores de Evora ... .X. libras pera a obra. Item aos Frades Pregadores de Elvas .X. libras.<sup>68</sup> / ... pera a obra. Item a Sancta Maria de Tiriana .XXX.<sup>a</sup> libras pera hum calix. ...<sup>69</sup> / ... Item a Pedro Jograr dicto Corcocha .X. libras ...<sup>70</sup> / ... E mando .V.<sup>c</sup> libras pera<sup>74</sup> / acimar a ygreia das Donas de San Domingos de Sanctarene que eu comecey e se per estas .V.<sup>c</sup> non for acimado que se acim<sup>75</sup> / e pelo seu aver a essa ygreia pera Calezes e pera vestimentas. E mando que se venda a mha Quintã de Montagraço e as<sup>76</sup> / mhas casas de morada que eu ey en Sanctarene e que se page per hy esta mha manda e as mhas dividas. E pagado meu testamen<sup>77</sup> / to asi como dicto he se algũa cousa ficar mando que o den meus testamenteiros em missas cantar e em pobres vestir ...<sup>78</sup> / ... Item mando a mha cavalaria dante a mha porta aa ygreia de San Estevam<sup>79</sup> / de Sanctarene so tal condiçõ que os Clerigos desa eygreja me façam huũ anyversayro cada ano pera todo sepre en tal dia en qual pasar<sup>80</sup> / ... Jsto foy vynte e dous dias de Março<sup>92</sup> / Era de mil tresentos e quareenta annos ...<sup>93</sup> / ...<sup>98</sup> / (Finis).

ANTT, CR. S. *Domingos de Santarém*, M. 2, n. 8.

Ed. parcial: In *PergCD*, I Série, n. 14, linhas 5-7, 70, 85-87.

## A P Ê N D I C E S

### 1. VOCABULÁRIO: Próprios e Comuns

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Abraam Sangrino 9         | Bordéus (Burdegala) 11          |
| adega 22                  | burel 18 23                     |
| Adema 22                  |                                 |
| Afonso, Toda              | Calçada, Fr. Gonçalo da         |
| — Anes 21                 | Caldeira 21                     |
| — Martins 5               | cálice 18 25                    |
| africo 1 5 7 14           | candelas 10                     |
| afronta 4                 | cantar 23                       |
| Agravados 2               | Capa Rota 20 22                 |
| Albergaria 10 18 23       | capatariis. Sapateiros          |
| Alcáçova 11 22            | capela-mor 18                   |
| — Velha 16                | capelão 16 23                   |
| Alcobaça 10               | Capítulo Geral 2 12             |
| Alfanxi 10                | carta patente 13                |
| almafarga 18              | casar 17                        |
| almocelhe 10              | casas 6 10 15 23                |
| Almoxarife 22             | Caseval, Estevainha             |
| Alpiarça 1 26 29          | Castelo 23                      |
| alqueires 16              | Castrum 2                       |
| altar 8 16 18             | Catalina, Martim                |
| Álvaro Vasques 21         | Catarina Anes 16                |
| alvazis 11 13             | Catarina Peres 19               |
| amassadeiras 23           | causas de turbação 2            |
| Amica 8                   | cavaliarias 22 23               |
| Anes, Afonso              | Cavaleiros (a par dos) 23       |
| —, Catarina               | cera 10                         |
| —, Estêvão                | chorar (carpideiras) 18         |
| —, Pedro                  | Clerizia 10                     |
| aniversário 22            | Cogombraro (?) 10               |
| Ansyon 18                 | Colmeário 11                    |
| aquilão 1 5 7 14          | compradores. Ver: Vendedores    |
| arbitragem 4              | confinantes 1 5 6 7 14 16 21 22 |
| arroba 10                 | Constância Martins 5            |
| Ausenda Mendes 1          | contenda 4                      |
| — Esteves 6               | corda 4                         |
| auxiliar (dare operam) 13 | Carocha, Pedro Jograr           |
| azeite 4 10 16            | corpo 10 17 18 23               |
|                           | copa 10                         |
| bargal 16 23              | criada 23                       |
| Bartolomeu, Domingos      | crianças 10 18                  |
| Beja (pacence) 18         | cubas 22                        |

culcitra 10  
cura (governo) 12

Dade, Fernando  
deite-se 17  
Dias, Salvador  
Dionísio (Dinis) 11  
Difinidores 12  
Doiz, Vasco  
doar 7 8 9 19  
Domingas de Leza 6  
Domingas Galega 23  
Domingas Perez 22  
Domingos 4  
— Anes da Caldeira 21  
— Bartolomeu 22  
Domingos Martins 8  
— Nicolau 1  
— Peres 5 18 23  
— Soares 22  
Donaria 18  
Donas de SDS 10 13 20 22 23  
Doneyro (?) 15  
Durães, Teresa  
Durão Louvado 14  
— Miguez 23

Egídio (Gil) Guede 6  
Elvas 18 23  
Elvira Esteves 4  
— Gonçalves 9 10  
Emparedadas/os 3 4 10 18  
escudeiro 23  
estábulo 15  
Estevainha Peres Caséval 23  
Estêvão Anes 14  
— Gomes 20  
— Martins 18  
estrada de Leiria 4  
— pública 3 15  
— da Trindade 15  
Évora 18 23

fábrica 4  
ferraria 4  
Fernando Dade 17  
Figueiredo 10

Formigal 21  
Frades Menores 2 3 4  
Frades Pregadores 2 3 ss.  
— Trindade 3  
— Uclés 1  
Francisco Esteves 21  
forno 4 15  
fratrissis 9

Geraldes, Maria  
Gil, beatissimi fr. 16  
Gomes, Estêvão  
—, Rodrigo  
Gonçalo da Calçada, Fr. 9  
— de Alfani 12  
— Honoriz, Fr. 15  
Gonçalves, Elvira  
—, Sueiro  
Gonçalves, Vicente  
Gontina 1  
Guardião 3  
Guede, Mendo  
Guião (Cuyan) 10 18  
Guilherme, Maria  
Guimarães 16

habere 17  
habitacula 4  
hastis 1  
hermitério 12 19  
Hispania 13  
Honoriz, Gonçalo  
honra 13  
Hospital 10 18

Igrejas 4 23  
iluminar 10  
imagens 18  
inchoatum 12  
incorporado 12  
Irmãs (Sorores) 4 12 13

Joana Gonçalves 19  
João Anes 16  
— Durães 14  
— dos Hospitalários 1

— Nicolau 1  
 — Pires de Amica 8  
 — Simon 20 22  
 Jograr, Pedro o Carocha

Lágea Alva 1  
 lâmpada 8 10 16  
 lectum 10  
 lectum de liteira 8 23  
 Leiria 4  
 Leprosos 4 7 18  
 libra 17  
 lineambus (?) 10  
 Lisboa 10 11 12 18 21  
 liteira 10 18  
 Lourenço Martins 21  
 Louvado, Durão 14  
 Lucia 10

Maça, Domingos Peres 23  
 Maior Sangrino 14  
 — Afonso 9  
 — Esteves 17  
 Manços, lugar 14  
 — o Pequeno 16  
 —, Porta de 12  
 Marguerete 18  
 Maria Afonso 23  
 — Amália 3  
 — Geraldês 19  
 — Guilherme 20 22  
 — Martins 16  
 — Mendes 10 19 20  
 — Pais 4 16  
 — Peres 5 18 22  
 — Rodrigues 19  
 — Vicente 9  
 Martin Catalina 23  
 — Peres 19  
 Martinho Anes 7  
 — Pais 19  
 — Martins Papinas 14  
 — Mendes 4  
 Martins, Afonso  
 —, Constância  
 —, Domingas  
 —, Domingos

—, Estêvão  
 —, Lourenço  
 —, Maria  
 Marvila 18 22  
 Meirinho 20  
 Mendes, Ausenda  
 —, Maria  
 —, Martinho  
 Mendo Guede 6  
 — Sueiro 1  
 Meoretas 23  
 Mercadores 18  
 Mestre Geral O.P. 2 12  
 Miguez, Durão  
 Ministro da Trindade 3  
 Missa hoficiada 22  
 Módio 10 18  
 Monçam 1  
 Monfalym 23  
 Montagraço, quintã 23  
 morabitino 10  
 Mulheres de hábito OP 3 4  
 — de má fama 4  
 Múnio, MG OP 12 13

Nicolau, João

óbito 4  
 obra 10 17 18 23  
 obradório 10  
 olival 7 8 10 14 16  
 outorgamento 20

pacto 8  
 país 7 8  
 Palhaes, Santa Maria  
 Palmeiro 16  
 Palmeyros 10  
 pano de cor 18  
 pão 10  
 Papinas 14  
 parenta 23  
 Pedro Anes 16  
 — Escuro 10  
 — Jograr o Carocha 23  
 — Martins Cáseval  
 — Vácuo 5

Penafirme 18  
 Peregrinos (Hospital) 18  
 Pereiro 23  
 Peres, Bartolomeu  
 —, Catarina  
 —, Domingos  
 —, Maria  
 Pesteves, almoxarife 22  
 pontes 18  
 possissão 22  
 prata 18 19  
 pregações 4  
 pretor 13  
 Prior Provincial 3 12 13  
 Priora 22  
 Proprietários. Ver: Compradores,  
 Vendedores, Confinantes  
 pulvinaribus 10

questão 2 3 4 6  
 questionários 4  
 quinhão 10  
 Quintã de Montagrão 23  
 — da Telhada 23

reconhecimento 15 19  
 Rego de Manços 8  
 Reguengo de Valada 20 22  
 Requiem 22  
 resíduo 17  
 Ribeira de Santarém 21  
 Roçasvales, Hospital 18  
 Rodrigo Gomes 11  
 Rodrigues, Maria  
 rua pública 22  
 Rupamador 18

Sábado 10  
 Salvador (S.) 18  
 — Dias 20  
 Sancha Egee 19  
 Sangrino, Abraam  
 Santa Cruz 10  
 — Herene 17  
 — Maria do Monte 7  
 — — Madalena 12 16  
 — de Palhaes 18 23

— Trindade 3 9  
 Santarém 1 a 23  
 Santo António 17  
 — Espírito 10  
 — Estácio 18  
 — Estêvão 5  
 São Bartolomeu 10  
 — João 10  
 — Martinho de Alpearça 1  
 — Nicolau 4  
 — Pedro de Alfani 10  
 — Vicente, Lisboa 10  
 Sapateiros 10  
 Séculos dos Séculos 8 16  
 sentença 4  
 sepultura 4  
 Sisirico 10  
 sobrepelizas 23  
 sobrinhos 10  
 Soares, Domingos  
 sucessores 8  
 Sueiro, Mendo  
 — Gomes 11  
 — Gonçalves 1

Tejo (Teyo, Tagus) 1  
 Telhada, Quintã da  
 termo 1 5 6 7 8 16 22  
 Teresa Durães 19  
 testamento 10 16 17 18 23  
 tine 10  
 Tiriana, Santa Maria 23  
 Toda Afonso 19  
 toucas 18  
 trigo 10  
 turbação miserável 2

Uclenses 1  
 urbanização: lugares, ruas, arquitetura ...

Vácuo, Pedro  
 Valada, Reguengo de  
 Vasco Doiz 21  
 Vasques, Álvaro  
 venda 1 5 14  
 vendedores 1 5 14

vestes 18 23  
 via 4 5 6 17  
 Vicente, Maria  
 — Gonçalves 16 22

vimaranense 18  
 vinha 8 14  
 vinham 22  
 vinho 10

## 2. Quadro de Aproveitamentos possíveis na História da Arte

Perdoe-se-me o atrevimento de meter bedelho no uso possível dos *PergCD*. Propus-me contribuir para a apresentação do documento. Para ir além, faltam-me asas. Fico-me em sugestões e sugestões vagas:

- 1 -- Porque não começar por uma Ecologia Antropológica de Santarém?
- 2 -- Arruamentos, e desde lugares, praças, vias: Urbanização.
- 3 -- Arquitectura em templos, conventos, hospitais, albergarias, obras em legados, castrum, castelo, alcáçeva nova e velha. Só em igrejas, onde os Mendicantes pregavam alternadamente: Santa Cruz / Santa Clara / Santa Irene / Santa Maria de Alcáçova / de Marvila / da Madalena / da Trindade / São Bartolomeu / São Domingos / São Domingos de Montiraz / São Domingos das Donas / São Estêvão / São João de Alfani / do Hospital / dos Leprosos / São Martinho / São Mateus / São Nicolau / São Pedro / São Salvador / São Tiago / Templo (?).
- 4 -- Vestir: Tecidos, confecções, paramentos.
- 5 -- Recheio domiciliar doado em testamento.
- 6 -- Arte rural: Casas, adegas, lagares, olivais, recheios.
- 7 -- Pintar: S. Estácio; Altares, Cantar, sepulturas, Liturgia.